

Document: EB 2021/134/INF.1
Date: 16 November 2021
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

الترتيبات الخاصة بالدورة الرابعة والثلاثين بعد المائة
للمجلس التنفيذي (دورة مختلطة)
معلومات للمشاركين في دورة المجلس التنفيذي

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre Mc Grenra
مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Alessandra Zusi Bergés
مديرة خدمات المؤتمرات واللغات
رقم الهاتف: +39 06 5459 2092
البريد الإلكتروني: a.zusi@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الرابعة والثلاثون بعد المائة

روما، 13-16 ديسمبر/كانون الأول 2021

للعلم

الترتيبات الخاصة بالدورة الرابعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي (دورة مختلطة)

- **التواريخ:** يوم الاثنين، 13 إلى يوم الخميس، 16 ديسمبر/كانون الأول 2021.
- **المكان:** قاعة إيطاليا للمؤتمرات (S-105)، الطابق السفلي الأول، مقر الصندوق، Via Paolo di Dono 44، روما.
- ستُعقد الدورة بشكل مختلط: الحضور الشخصي وافتراسيا باستخدام تطبيق Zoom لعقد الاجتماعات بالفيديو على شبكة الإنترنت.
- **الأوقات:** من الساعة 12.30 ظهرا إلى الساعة 5.30 مساء (توقيت وسط أوروبا)، من كل يوم.
- **حفل الاستقبال:** بعد اختتام يوم عمل الاثنين، 13 ديسمبر/كانون الأول، سيقوم رئيس الصندوق **حفل استقبال** لجميع المندوبين في البهو.

أولا – التسجيل

- يرجى من الأعضاء الراغبين في حضور الاجتماع شخصيا في مقر الصندوق تأكيد مشاركتهم بحلول نهاية ساعات العمل من يوم الأربعاء، 1 ديسمبر/كانون الأول، بالبريد الإلكتروني إلى العنوان: gb@ifad.org.
- ينبغي على ممثلي الدول الأعضاء الراغبين في حضور الاجتماع افتراضيا التسجيل على شبكة الإنترنت باتباع التعليمات الواردة في رسالة الدعوة بحلول يوم الاثنين، 6 ديسمبر/كانون الأول. وسيكون ذلك بمثابة تأكيد تلقائي على حضوركم.
- ولا يحتاج ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي المعتمدون إلى أوراق اعتماد خاصة بالدورة إذا كانوا يحملون اعتمادا يذكر أنهم معينون لتمثيل حكوماتهم في الدورات حتى إشعار آخر.

ثانيا – الوثائق والترجمة الفورية

- ستُنشر الوثائق باللغات العربية، والإنكليزية، والفرنسية، والإسبانية، حسب الاقتضاء، على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء <https://webapps.ifad.org/members/eb/134>، وكذلك على تطبيق IFAD Mango المتاح على [IFAD Mango for Android](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.ifad.mango) ونظام [IFAD Mango for iOS](https://apps.apple.com/qa/app/ifad-mango-for-ios/id1488888888)، وعلى موقع الصندوق الشبكي: <http://www.ifad.org/web/guest/executive-board>. ويُرجى الرجوع إلى هذين الموقعين بانتظام للاطلاع على الوثائق الجديدة.
- سيُنحى برنامج العمل قبل أسبوعين تقريبا من بداية الدورة.
- ستوفر الترجمة الفورية باللغات العربية، والإنكليزية، والفرنسية، والإسبانية.

ثالثا – الإجراءات الخاصة بالاجتماعات المختلطة

المشاركة الشخصية

- نظرا إلى تدابير التباعد الاجتماعي والتدابير الصحية القائمة حاليا، ستقتصر المشاركة الشخصية على ممثل واحد من كل دولة عضو في المجلس التنفيذي. ويجوز للدول الأعضاء تناوب الممثل الذي تختاره خلال مدة الاجتماع على أساس يومي، ولكن ليس في اليوم نفسه.

• ويرجى الإحاطة علماً بأن تدابير الصحة والسلامة، تماشياً مع توجيهات الحكومة الإيطالية والصندوق، سُنَّ طبقاً في مكان انعقاد الاجتماع. وفي هذا الصدد، يطلب من ممثلي الدول الأعضاء الذين يعتزمون حضور الاجتماع شخصياً ملء استمارة [COVID-19 Personal Health Risk Assessment Form](#) (استمارة تقييم المخاطر الصحية الشخصية الخاصة بجائحة كوفيد-19) لكي تقوم الخدمات الطبية في الصندوق بمراجعتها وإصدار تصريح بالسلامة الصحية. وينبغي تقديم استمارة COVID-19 Personal Health Risk Assessment Form المستكملة على النحو الواجب مباشرة إلى med@ifad.org قبل الاجتماع بخمسة أيام على الأقل. وستبلغون بالبريد الإلكتروني بتصريحكم للدخول إلى مكان الاجتماع.

• سيسمح بالدخول فقط للأشخاص الذين يحصلون على تصريح بالسلامة الصحية بعد تقييم المخاطر الصحية من الخدمات الطبية في الصندوق.

• ونود تذكير ممثلي الدول الأعضاء ببعض التدابير الأساسية المعمول بها للمشاركين شخصياً في الصندوق.

○ اعتماد جميع التدابير الوقائية بشأن ارتداء الكمامة، وتعقيم اليدين، والتباعد الاجتماعي والبدني فيما بين الأشخاص، وآداب التنفس.

○ وضع الكمامة طوال الوقت في الداخل وعدم تناول الطعام. وعندما يكون المتحدث في قاعة الاجتماع، يمكن أن يزيل كمامته ويتحدث ثم يضعها من جديد بعد انتهائه من الكلام. ويجب على جميع الحاضرين الآخرين في وضع الاستماع عدم إزالة الكمامة.

• وستقدم معلومات إضافية عن متطلبات المشاركة الشخصية في الوقت المناسب.

المشاركة افتراضياً

• يجوز لممثلي الدول الأعضاء، بمن فيهم أعضاء الوفود الإضافيون، أن يشاركوا في الاجتماع بالوسائل الافتراضية.

• وسيكون المشاركون المتصلون افتراضياً مسؤولين عن جودة اتصالهم. وفي حال فقد أحد المشاركين الاتصال أثناء الاجتماع، فستستمر المداولات ما دام النصاب قائماً. وفي حال فقدان النصاب، يُعلق الاجتماع حتى يُعاد اكتمال النصاب.

• وبهدف المشاركة النشطة في هذا الاجتماع، يحتاج المشاركون إلى كمبيوتر متصل بشبكة الإنترنت. ويرجى من المشاركين تنزيل تطبيق Zoom على أجهزتهم. وتتاح التعليمات بشأن تنزيل تطبيق Zoom، ودليل سريع بشأن كيفية استخدامه في قسم [الاجتماعات والأحداث](#) على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.

• ويرجى من المشاركين الذين قاموا بالفعل بتنزيل تطبيق Zoom على أجهزتهم تحديثه على هواتفهم وكمبيوتراتهم بأحدث إصدار متاح (أدنى إصدار مطلوب هو 5.8.0 أو أعلى).

• ويرجى استخدام الرابط التالي لتنزيل الإصدار المحدث من تطبيق Zoom على أجهزتك:

<https://support.zoom.us/hc/en-us/articles/201362233-Upgrade-update-to-the-latestversion>

• وعلى وجه الخصوص، نود تذكير المشاركين بالمتطلبات المهمة التالية:

○ التحدث بسرعة معقولة لتيسير الترجمة الفورية.

○ استخدام سماعات مزودة بميكروفون بغرض تحسين جودة الصوت.

○ تشغيل الفيديو عند التحدث.

هذه الإجراءات ضرورية لضمان جودة خدمات الترجمة الفورية.

- يرجى من المشاركين غير القادرين على الاتصال من خلال تطبيق Zoom، أن يتصلوا بمكتب سكرتير الصندوق (على البريد الإلكتروني: gb@ifad.org)، في أقرب وقت ممكن، وقبل انعقاد الاجتماع لتحديد حل بديل.
- ويسرّ مكتب سكرتير الصندوق تنظيم تدريب افتراضي فردي عن المتطلبات والإجراءات التقنية. ويمكن للأعضاء طلب حضور دورة تدريبية من خلال إرسال بريد إلكتروني إلى gb@ifad.org.

رابعا – مقر الصندوق

القاعات الأساسية في مقر الصندوق ذات الصلة بدورات المجلس التنفيذي

| الموقع | أين | المعلومات |
|--|---|--|
| المدخل الأساسي | | |
| • مكتب الحراسة | Via Paolo di Dono 44 | مكان الحصول على الشارات المؤقتة لدخول المبنى. |
| الطابق الأرضي | | |
| • البهو | داخل المدخل الرئيسي للبناء | مكان وجود المصاعد والسلالم المؤدية إلى المساحة المخصصة للمؤتمرات. |
| • الكافتيريا | يقع مدخل الكافتيريا على الطرف الأيمن من البهو الرئيسي | ساعات الدوام: 8.00 – 15.00 |
| • المصرف | آخر البهو على اليسار | Banca Popolare di Sondrio، ساعات العمل: من الساعة 8.30 صباحا وحتى الساعة 1.30 ظهرا |
| الطابق السفلي الأول/المساحة المخصصة للمؤتمرات | | |
| • قاعة إيطاليا للمؤتمرات | S-105 | مكان انعقاد مناقشات الدورة. ينبغي وضع شارات الاجتماعات للوصول إلى هذه القاعة. التسجيل لحضور الدورة عن طريق تسجيل الدخول لدى مكتب التسجيل المتاح من الاثنين 13 إلى الخميس 16 ديسمبر/كانون الأول |
| • مكتب الحوكمة/التسجيل | - | |

الوصول إلى مقر الصندوق

يبعد بناء مقر الصندوق حوالي 25 دقيقة بالسيارة عن مطار Leonardo da Vinci (Fiumicino).

أقرب محطة مترو إلى مقر الصندوق هي محطة Laurentina (الخط B).

الباص المكوكي

موقفا الباص المكوكي

مقر الصندوق - عبر الشارع من مقر الحراسة عند المدخل الرئيسي للصندوق بين Via Paolo di Dono

50 و44؛ محطة مترو Laurentina - Viale Luca Gaurico 9-11

خدمة الباص المكوكي صباحا: من محطة مترو Laurentina إلى الصندوق

في الأوقات التالية: 7.40، و7.55، و8.10، و8.25، و8.40، و8.55، و9.10، و9.25 صباحا.

خدمة الباص المكوكي مساء: من مقر الصندوق إلى محطة مترو Laurentina

في الأوقات التالية: 4.45، و5.05، و5.20، و5.35، و5.50، و6.05، و6.20، و6.35، و6.50 مساء

سيارات الأجرة

يمكن طلب سيارات الأجرة من مقر الحراسة عند المدخل الرئيسي.

موقف السيارات

المندوبون الذين لا يستعينون بسائق: هناك عدد محدود من المواقف متاح (على أساس تقديم الخدمة لمن يأتي أولاً) في Via Paolo di Dono 44، وفي المرآب الخارجي خلف مبنى مقر الصندوق في Via Paolo di Dono 86.

المندوبون الذين يستعينون بسائق: يمكن للمنذوبين النزول من السيارات التي تقلهم أمام المدخل الرئيسي. ولن يسمح ببقاء أية سيارة خارج المواقف المحجوزة المذكورة أعلاه.

الخدمات

التسهيلات المصرفية: يوجد فرع لمصرف Banca Popolare di Sondrio في الطابق الأرضي بالقرب من صالة الاستقبال الرئيسية. وساعات العمل في المصرف هي من الساعة 8.30 صباحاً حتى الساعة 1.30 بعد الظهر. ويوجد جهازان للصراف الآلي مقابل المصرف.

الخدمات الطبية: سيكون المستشار الطبي للصندوق وممرضة الصندوق متواجدين في مبنى المقر خلال الدورة. كما توجد أيضاً مرافق الإسعافات الأولية في الطابق الأرضي في الغرف التالية B-033، B-034، B-035، B-036. وفي الحالات الطبية الطارئة، ستتخذ الترتيبات اللازمة لاستدعاء سيارة إسعاف. وسيجري ترتيب هذه الخدمات من خلال الفريق الطبي في الصندوق.

خدمة الإنترنت: على رابط الشبكة **ifad_guest**، وكلمة السر **ifadguest**.

مقهى للإنترنت: بالقرب من المقصف في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق السفلي الأول.

إيداع المعاطف والحقائب: في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

المطاعم والمقاصف: تتوفر القهوة والمشروبات الخفيفة والساندويتشات والحلويات في المقصف الكائن في الطابق الأرضي.

خامساً- المبادئ التوجيهية لمنع التحرش، والتحرش الجنسي، والتمييز أثناء أحداث الصندوق

بما يتماشى مع سياسة عدم التسامح إطلاقاً مع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، أصدر الصندوق مجموعة من المبادئ التوجيهية لمنع التحرش، والتحرش الجنسي، والتمييز أثناء أحداث الصندوق. وينشر هذه المبادئ التوجيهية، ينضمّ الصندوق إلى الجهود الأوسع التي تبذلها الأمم المتحدة لإيضاح معايير السلوك المتوقع من المشاركين، وتوفير المعلومات عن آليات الإبلاغ. ويمكن الرجوع إلى هذه المبادئ التوجيهية [هنا](#).

سادسا- ترتيبات الأمن والتسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة

الأمن

- ستطبق تدابير أمنية صارمة، تتضمن وجود أجهزة أشعة وأشعة كشف معادن لتفتيش الحقائب. ويرجى من المشاركين ممن لديهم أجهزة إلكترونية مزروعة في أجسادهم مثل جهاز ضبط دقات القلب ألا يمروا من أجهزة كشف المعادن، إنما عليهم إخطار حراس الأمن بوضعهم.
- وسيسمح فقط للأشخاص الذين يحملون تصاريح الأمن التي يصدرها الصندوق أو منظمة الأغذية والزراعة أو برنامج الأغذية العالمي بدخول المبنى. وفي حال عدم توفر هذه التصاريح، تُصدر تصاريح أمن مؤقتة في مقر الحراسة الرئيسي للسماح للسادة المندوبين بدخول المبنى والتوجه إلى مكتب الحوكمة/ التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

التسهيلات الخاصة بذوي الإعاقة

- مقر الصندوق مجهز بالكامل لوصول مستخدمي الكراسي المتحركة إليه. وتتوفر مرابض للزائرين من ذوي الإعاقة في كل طابق من طوابقه. ويرجى من المندوبين الذين يحتاجون إلى مساعدة إضافية التقدم بطلباتهم عن طريق عنوان البريد الإلكتروني التالي conferencestaff@ifad.org.

سابعا- ترتيبات السفر والاسترداد

- شراء بطاقات السفر والحجوزات الفندقية: ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي مسؤولون عن شراء بطاقات سفرهم الخاصة بهم، واتخاذ جميع التدابير المتعلقة بإقامتهم في الفنادق.
- المبالغ المستردة: سيغطي الصندوق نفقات السفر والإقامة الفعلية حصرا على أساس الاسترداد حتى المبلغ الأقصى المسموح به في الصندوق، والذي سيجري إطلاع ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي عليه قبل كل دورة.
- القيود المفروضة بسبب جائحة كوفيد-19: رهنا بتطور جائحة كوفيد-19، يمكن فرض قيود إضافية طبية/على السفر. وسيلعب ممثلو الدول الأعضاء في المجلس بمزيد من التفاصيل في أقرب وقت ممكن.

ثامنا – الإجراءات العملية

- من الضروري بمكان أن تبدأ الاجتماعات في الوقت المحدد لها. ويرجى التقيد بالوقت. ويرجى من ممثلي الدول الأعضاء المشاركين افتراضيا النفاذ إلى رابط تطبيق Zoom قبل حوالي 15 دقيقة من الوقت المحدد لبداية الاجتماع.
- يرجى إقفال الهواتف المحمولة قبل الدخول إلى قاعات الاجتماعات.
- الدعوة موجهة إلى المشاركين أيضا لتقديم تعليقات أو بيانات مكتوبة قبل الاجتماع بهدف تبسيط المناقشات، عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى gb@ifad.org
- يرجى الإحاطة علما بأنه، وبسبب التدابير المتعلقة بجائحة كوفيد-19، لن تتاح خلال الدورة أي وثائق مطبوعة.